

OS NOVOS 52!

ARLE QUIN

5

A DOUTORA ESTÁ DENTRO!

ROOMS
435-480
400

75 YEARS OF BATMAN

JUN 2014

AMANDA CONNER
JIMMY PALMIOTTI
CHAD HARDIN

CONNER MOUNTS

SATÉLITE SQ

RATED T TEEN

DCCOMICS.COM

THE HUNT FOR RED OCTOGENARIANS

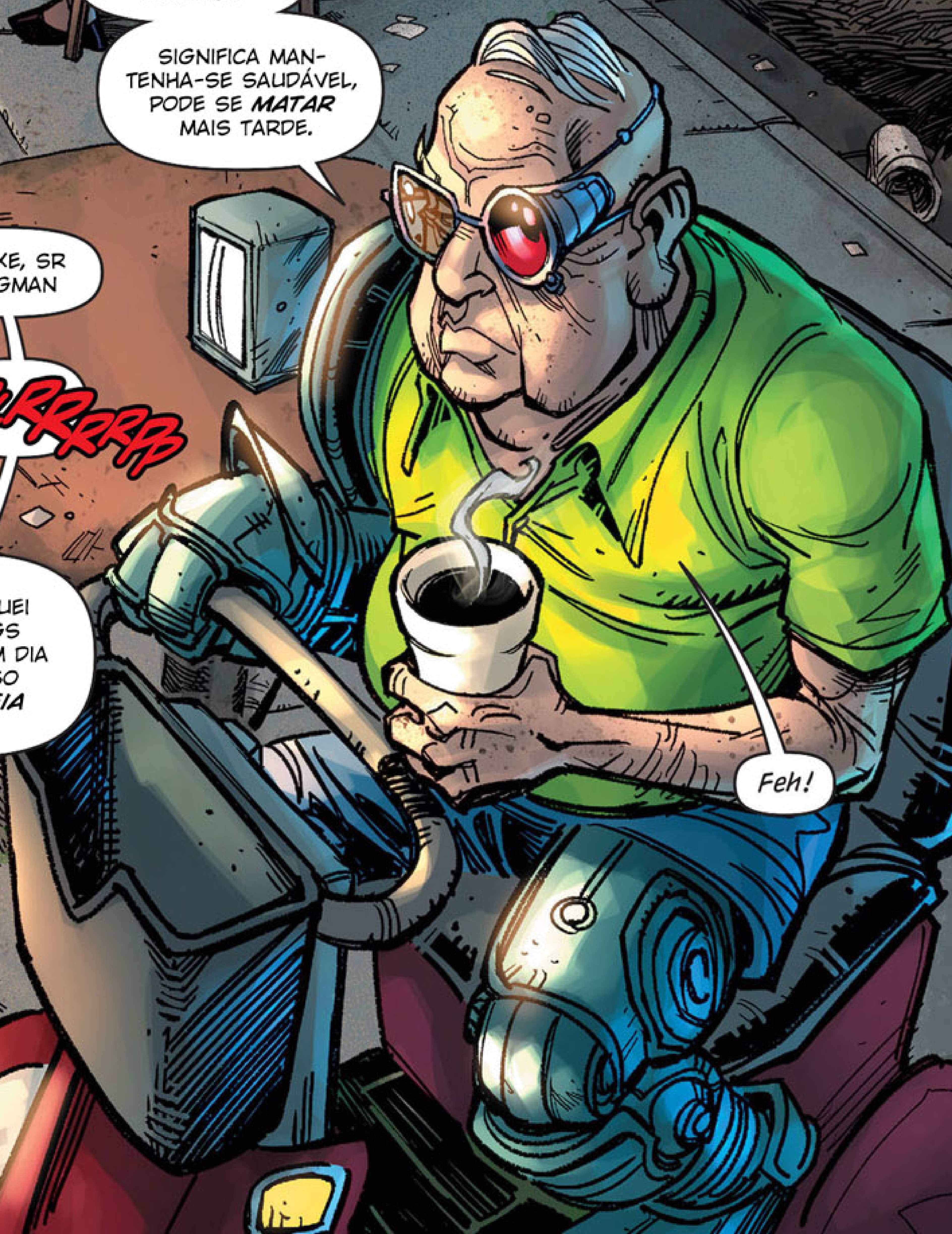


CONEY ISLAND...

writers: AMANDA CONNER & JIMMY PALMIOTTI
artist: CHAD HARDIN
colorist: ALEX SINCLAIR
letterer: JOHN J. HILL
cover: AMANDA CONNER & PAUL MOUNTS
MAD themed variant cover: SERGIO ARAGONES & TOM LUTH
editor: KATIE KUBERT
group editor: MARK DOYLE

HARLEY QUINN created by PAUL DINI & BRUCE TIMM





EU PREFERIA QUE VOCÊ GUARDASSE A AUTODESTRUIÇÃO PARA SERVIR AO SEU PAÍS, *ARLEQUINA.*

ASSIM QUE DER UMA BOA OLHADA NOS MEUS ARQUIVOS, PODEREMOS SEGUIR PARA A PRIMEIRA LOCALIZAÇÃO E COMEÇAR A PEGAR ESSES BASTARDOS.

CHOMP

QUEH ARFIVOS?

ESPERE.

LÁ VAMOS NÓS, TUDO QUE VOCÊ PRECISA SABER SOBRE MINHA MISSÃO.

ACHO QUE TENHO QUE TE *ADVERTIR,* ESSES PESSOAS FIZERAM COISAS TERRÍVEIS.

COISAS *INDESCRI--*

MAS QUE...

ENEMIES

O QUE MAIS TEM NESSA LAMBRETA VELHA, COROA?

NÃO É ASSUNTO SEU, MAS É SUA *MÃE* QUE ESTÁ AQUI.

FRIED CAKE MIX

ICE COLD POP

LIGHT BEER

STUFF TO EAT

VOCÊ TÁ FALANDO DA MINHA *MÃE?*

É, ESTOU. SUA MÃE TEM MAIS MEGA-HAIR QUE UM CÃO NO MEIO DO TRANSITO*.

OHH... HAHAHAHA!

ELE TE PEGOU NESSA, *TJ!*

HAH!

**N.T.:* NO ORIGINAL É USADA A PALAVRA "WEAVE", QUE ALÉM DE SIGNIFICAR "MEGA-HAIR", TAMBÉM PODE SIGNIFICAR "MOVIMENTO DE SLALON", COMO OS QUE OS CÃES FAZEM EM COMPETIÇÕES. O TROCADILHO SE PERDE COM TRADUÇÃO.

ENTÃO, QUEM É O PRIMEIRO DA LISTA DE VISITAS? TENHO ENERGIA PARA ***QUEIMAR...*** OU ***MUTILAR***, OU ***QUALQUER COISA.***

NÃO. HOJE, VOCÊ LEVA OS ARQUIVOS E COMEÇA A ESTUDAR TODOS. NEM POR UM ***SEGUNDO*** PENSE QUE ALGUM DELES SERÁ TAREFA FÁCIL SÓ PORQUE SÃO VELHOS. ELES ***SÃO INDIVÍDUOS TRAIÇOEIROS!***

OS QUE ESTÃO INCAPACITADOS VÃO ESTAR COM GUARDA-COSTAS. ISSO NÃO SERÁ ***OPGELOZN.***

SEJA LÁ ***O QUE*** SIGNIFIQUE ISSO.

AMANHÃ A NOITE, ENTÃO?

É. VENHA DEPOIS DO TRABALHO E ME ENCONTRE NO TELHADO DA CASA DE REPOUSO. AÍ COMEÇAMOS A TRABALHAR.

SC-REEEEK

E AÍ, O QUE VAI FAZER AGORA? NADAR?

EU IA AFUNDAR COMO UM SACO BIÔNICO DE GUDES.

BUBBALA, EU QUERO QUE VOCÊ SAIBA, VOCÊ ME AJUDA COM ***ISSO*** E EU POSSO TE AJUDAR COM SEU PROBLEMA.

QUAL?

AQUELE COM A RECOMPENSA POR SUA CABEÇA.

FOI O QUE CHAMOU MINHA ATENÇÃO PRA VOCÊ PRIMEIRAMENTE.

EU CONTINUO CONHECENDO PESSOAS EM ***CARGOS ALTOS*** QUE TALVEZ POSSAM RASTREAR O BASTARDO QUE FEZ ISSO COM VOCÊ.

MINHA AMIGA DISSE QUE ESTÁ FAZENDO ISSO, ENTÃO ESPERO QUE ISSO SEJA RESOLVIDO LOGO.

BEM, ATÉ LÁ, EU VOU FAZER UMA LIGAÇÃO OU DUAS. EU QUERIA POR AS MÃOS NO ***FERSHTINKINER*** QUE FEZ ISSO COM VOCÊ!

ORA, ***SY BORGMAN,*** ESTOU COMEÇANDO A ACHAR QUE DEVO CONFIAR EM VOCÊ PRA ME PROTEGER!

SY-BORG ***PREZA*** PELOS SEUS PARCEIROS!

VOCÊ TEM OUTROS PARCEIROS?

CLARO, MAS TODOS ESTÃO ***FALECIDOS.***

DEPOIS, PERTO DO APARTAMENTO DA ARLEQUINA...

OBRIGADO, SENHORES. SE DIVIRTAM NO SHOW.

HEYA, *TONY PEPPERONI!*







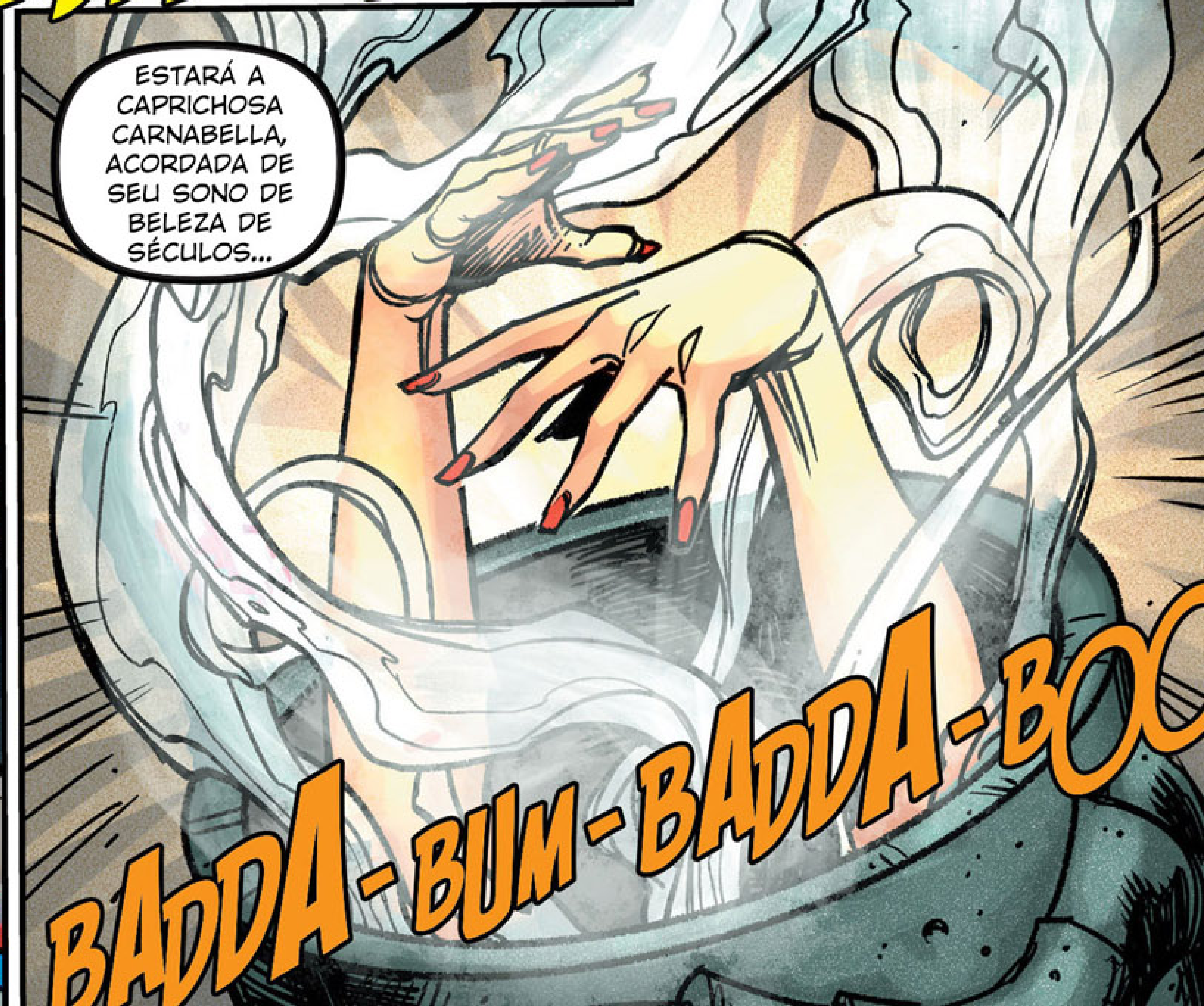

ESSA NOITE, NÓS APRESENTAMOS PELA PRIMEIRA VEZ, A RAINHA DO BAILE, A AMANTE TATUADA E A PRINCESA DA PAIXÃO...
... POR FAVOR JUNTEM SUAS MÃOS OPERÁRIAS E ME AJUDAM A CHAMAR A BELA...
...MISS LANA LUNA PARK!


WOW
CHOMP
...IFUU É INCRIFELL!

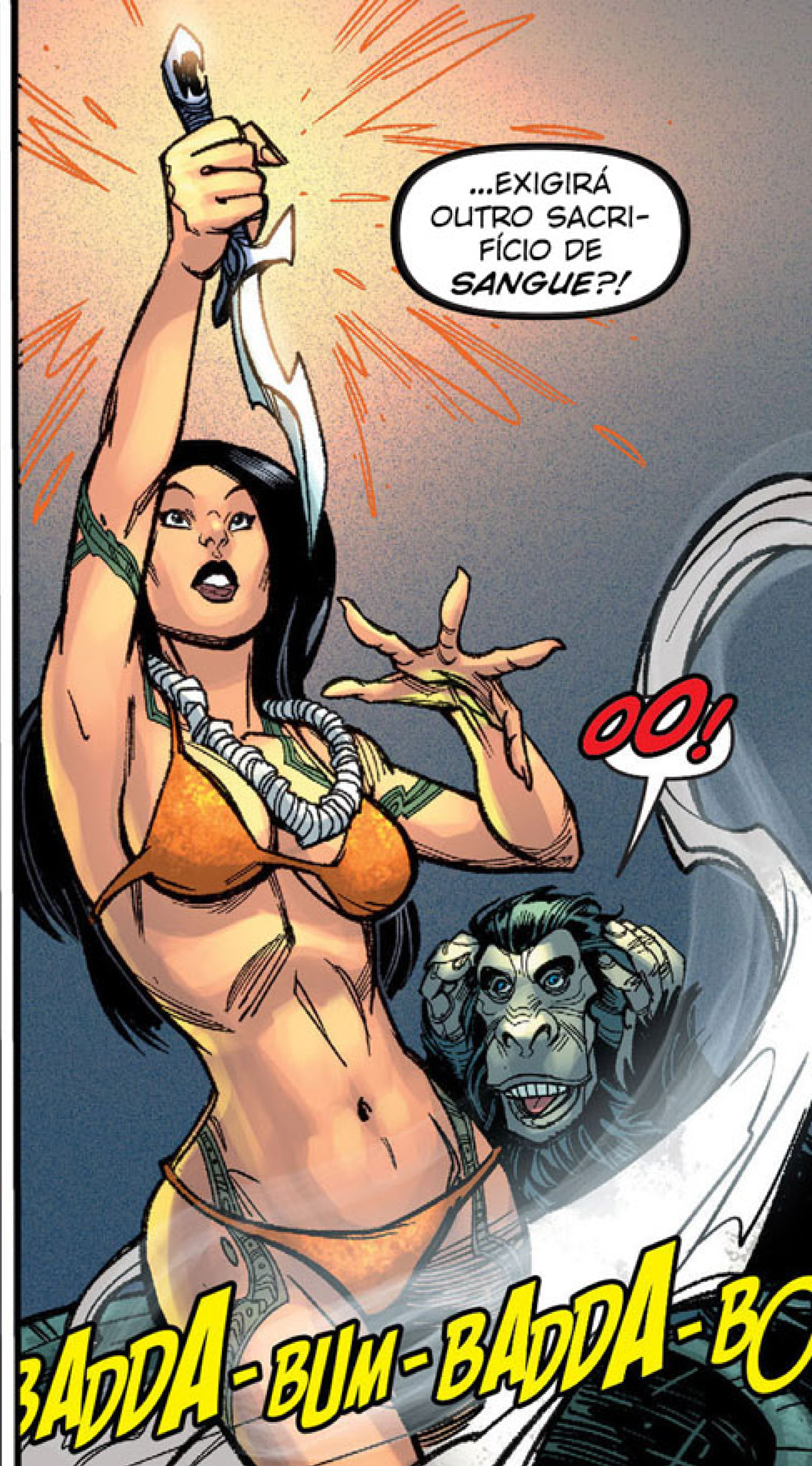

EM UMA TERRA EXÓTICA... A MUITO ESQUECIDA PELO TEMPO E PELA CIVILIZAÇÃO...
MANAKO I TENEI...
OOOO
BOOM-BADDA-BUM-BADDA-


...MEA HOMAI!
SIMPLES MORTAIS CONCEDEM OFERENDAS DE SANGUE A SUA IMPIEDOSA E TEMPERAMENTAL DEUSA, CARNABELLA!

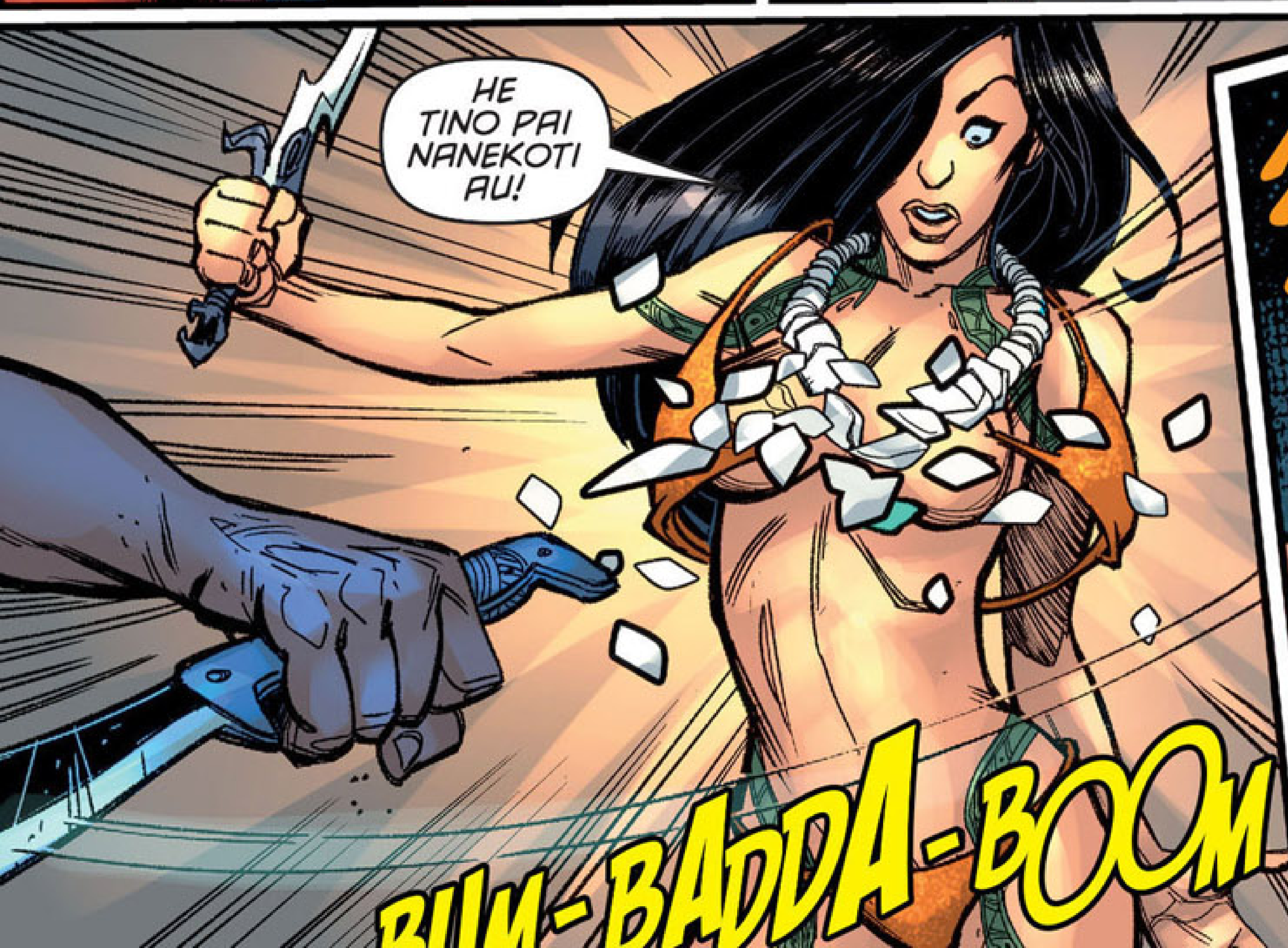
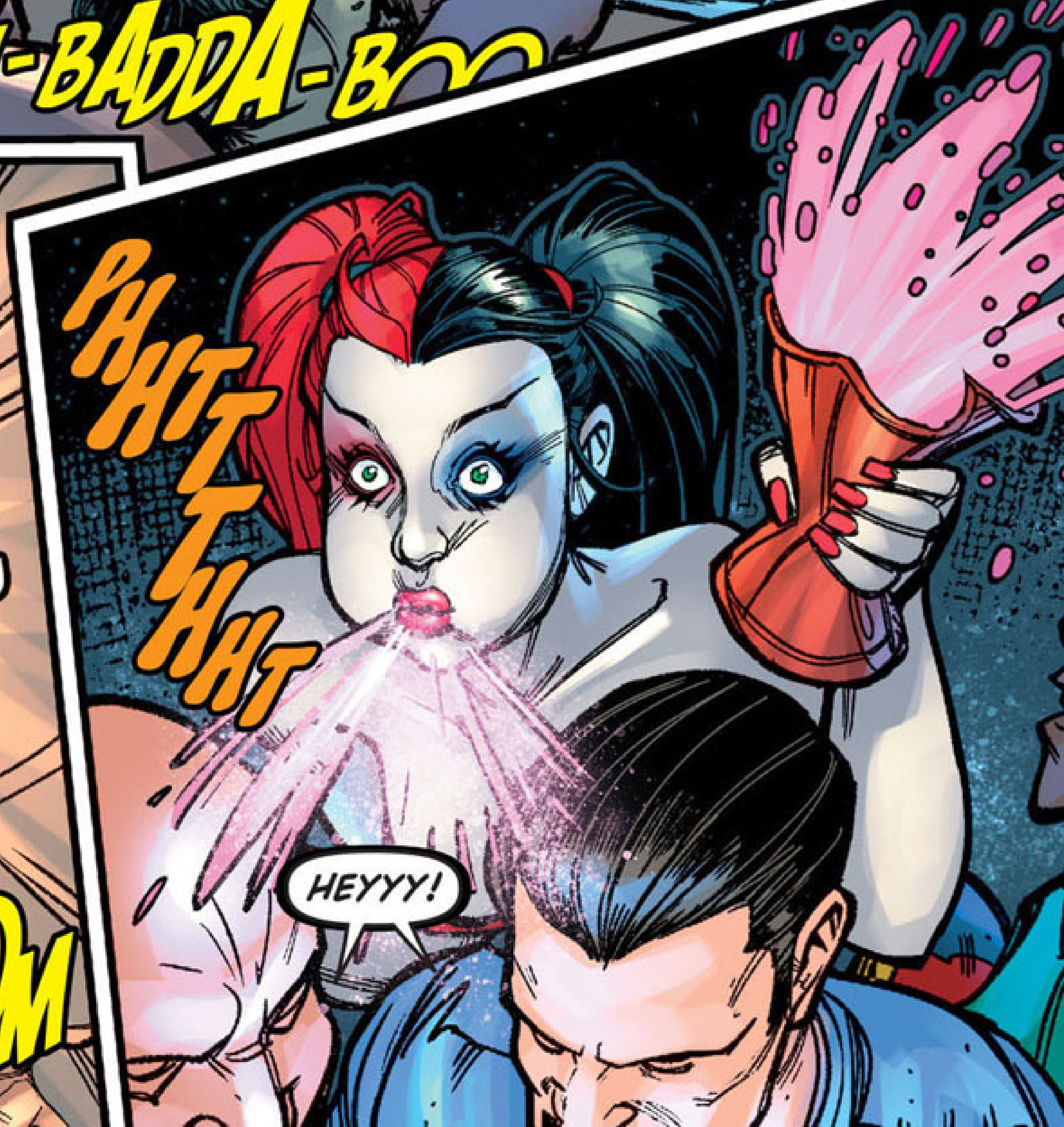

SANTO ENSOPADO DE COELHO!


ESTARÁ A CAPRICHOSA CARNABELLA, ACORDADA DE SEU SONO DE BELEZA DE SÉCULOS...
BADDA-BUM-BADDA-BOO


...DISPOSTA A CONCEDER SEU DOM DE AMOR E LUXÚRIA A NÓS DE CARNE E OSSO?
OU, FURIOSA PELO SEU DESPERTAR INDESEJADO...
OO?
ADDA-BUM-BADDA-BO

WOO-WEEEE!

...EXIGIRÁ OUTRO SACRIFÍCIO DE SANGUE?!
OO!
BADDA-BUM-BADDA-BO

SSLLLRRRP
GLUP

MATE, POAKA!
BADDA-BUM-BADDA-BOO

HE TINO PAI NANEKOTI AU!
BUM-BADDA-BOOM

PHHTTTHHT
HEYYY!


SAI DA MINHA FRENTE!
FILHA DA M...
AI!
EI!
QUEMERDA, SUA MALUCA!
CONEY ISLAND
BEARDED


Whuff
Oooff
H.Q. PRO RESGATE!


EI, SUA DESVAIRADA! QUE DIABOS ESTÁ FAZENDO?
ELES IAM SE MATAR! ME AJUDE A SALVAR ELES!
Uurkk
Gaakk


uuuu!
GOSTOSA!
EI, SOLTA ELA
ESSA VADIA ESTRAGOU!


CERTO, PESSOAL.
PEGUEM UM TOMATE E COMPARTI-LHEM A RAIVA.
ROTTEN TOMATOS 78%


SPLATT
SPLRRT
SHPPLT
SANTO TOMATE MOFADO!
uuuu
uuuu
TOME! FRESCOS E SUCULEN-TOS!


EEEEEE!
SPLOOEY
AAAACK!

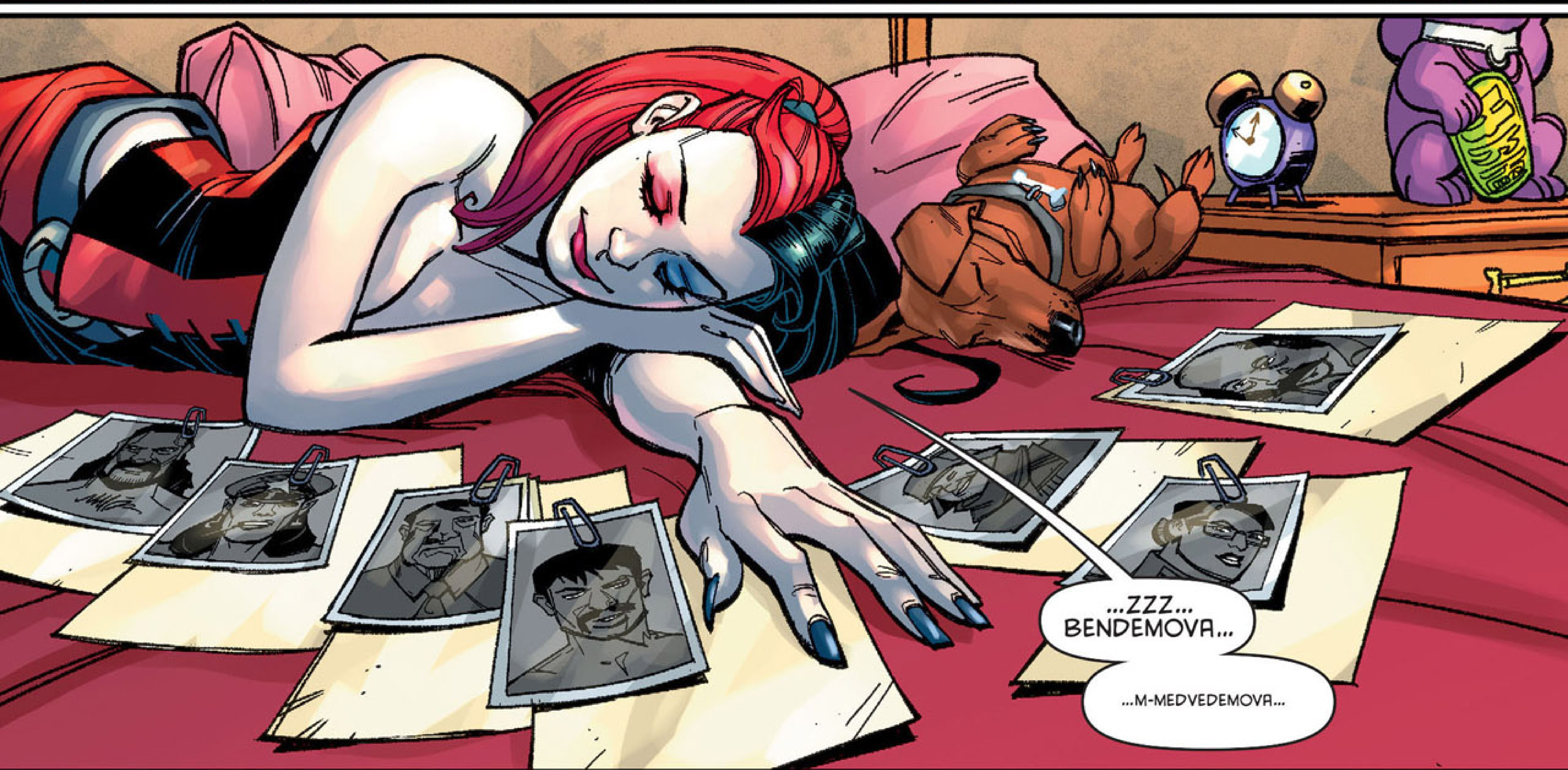

VOCÊ É UMA *VADIA LOUCA!*
EU REAL-MENTE PENSEI... A *FACA*... ERA TÃO *REAL!*
REAL? EU ESTAVA COM UMA *FANTASIA DE MACACO* E TUDO ACONTECEU NUM PALCO. QUE PARTE DISSO FOI *REAL?*


OS TOMATES. ELES ERAM *REAIS.*


SABE... EU *GOSTO* DE VOCÊ, MOCINHA. VOCÊ SABE ANIMAR AS COISAS.
VOCÊ E EU PODERÍAMOS JANTAR UM DIA DESSES. TALVEZ LEVAR O TONY E FAZER ELE PAGAR.
SÉRIO? NÃO QUERO FICAR ENTRE VOCÊS DOIS, *QUEENIE.*
NÃO SE PREOCUPE. *SOU* O TIPO DELE. ELE NÃO GOSTA DE GAROTAS PEQUENAS.


BEM... *EU* ME DIVERTI. OBRIGADO.
ENEMIES
É, É... PEGUE SEU DEVER DE CASA E *SUMA.*

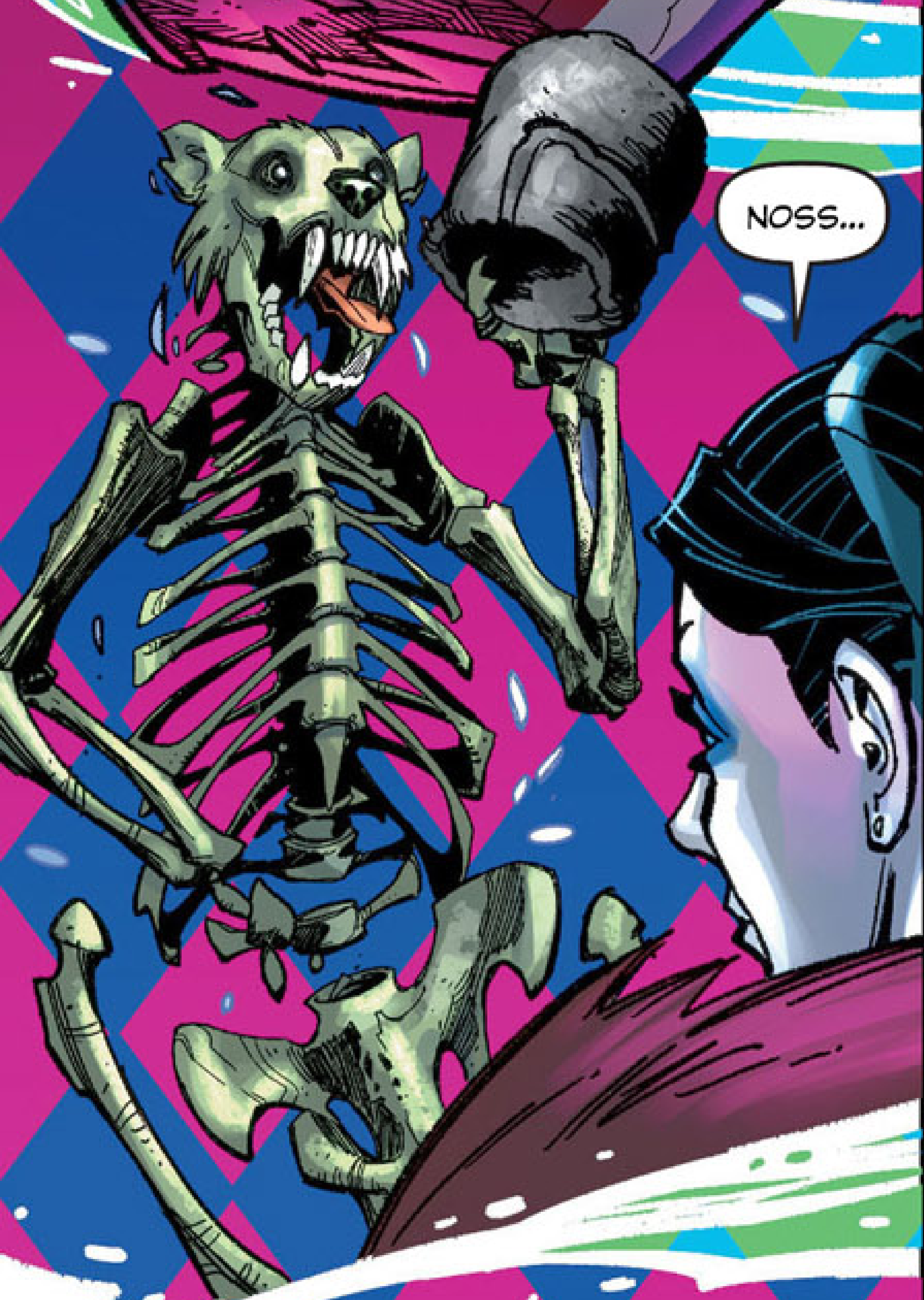

DEPOIS...
MEDVEDENKO...


...ZZZ... BENDEMOVA...
...M-MEDVEDEMOVA...

...TAT-IEROLELENI-MOFFATOF-IN...
SNORT
... O URSO...
... O UR-SO...
BOOMSKI
OWSKI!

Brrr...

... OBRIGADO, SEU URSO.










OBRIGADO, ESPIÃ RUSSA SEXY--
--Oof!
WUMP
BANGSKI
HAH! VEJAM SÓ! SOU *IMORTAL!*
TOMEM ESSA, PESSOAS MORTAS!
ACORDE, MALUQUINHA!
O QUE, BERNIE? ISSO É *DEMAIS!*
APOSTO QUE UM ANTIÁCIDO PODE CURAR UM *FERIMENTO A BALA,* NÉ?
ZOOP
ALGUÉM AÍ INTERPRETA SONHOS?
AH, NÃO. BANHEIRO.
GRRRGLLL
BANHEIRO.
BANHEIRO!

NA MANHÃ SEGUINTE, NA CASA DE REPOUSO...

...*E* MINHA FAMÍLIA ME TROUXE UM BUQUÊ DE *FLORES* ENORME, DRA. QUINZEL!

AWN, SRA. RUBENSTEIN, FICO MUITO FELIZ EM OUVIR ISSO!

NÃO ESQUEÇA DE TRABALHAR AQUELES EXERCÍCIOS PROS PÉS, A GENTE SE VÊ NA SEGUNDA.

SEM PRESSA!

SEM PRESSA *PRA VOCÊ*, SRA. R.

TENHO UMA *NOITE CHEIA* ME ESPERANDO E JÁ ESTOU *ATRASADA!*

JÁ ERA TEMPO, PEQUENA TACANHA!

DESCULPE, SR BORGMAN. MINHA ULTIMA SESSÃO DEMOROU UM POUCO MAIS, E EU QUERIA TER CERTEZA DE--

PARE DE CHORAMINGAR. LEU E ESTUDOU O *DOSSIÊ* DE TODOS OS ALVOS?

AH, *SIM.*

NA VERDADE, ESSES ARQUIVOS ME DERAM *PESADELOS* INACREDITÁVEIS.

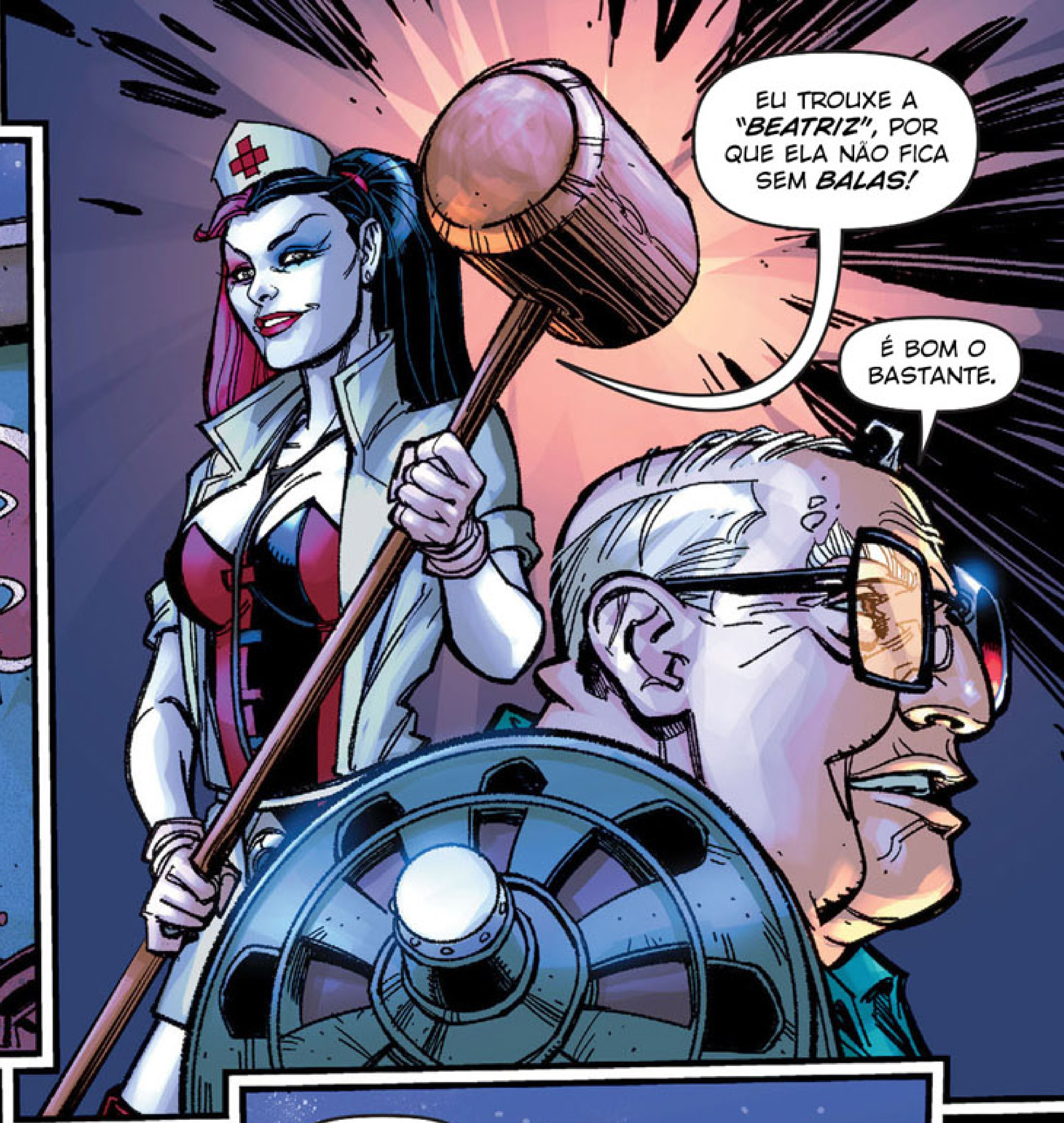
FOI *DEMAIS!*

MAS, SABE, ERAM SÓ SETE ARQUIVOS. VOCÊ DISSE QUE ERAM *OITO* P--

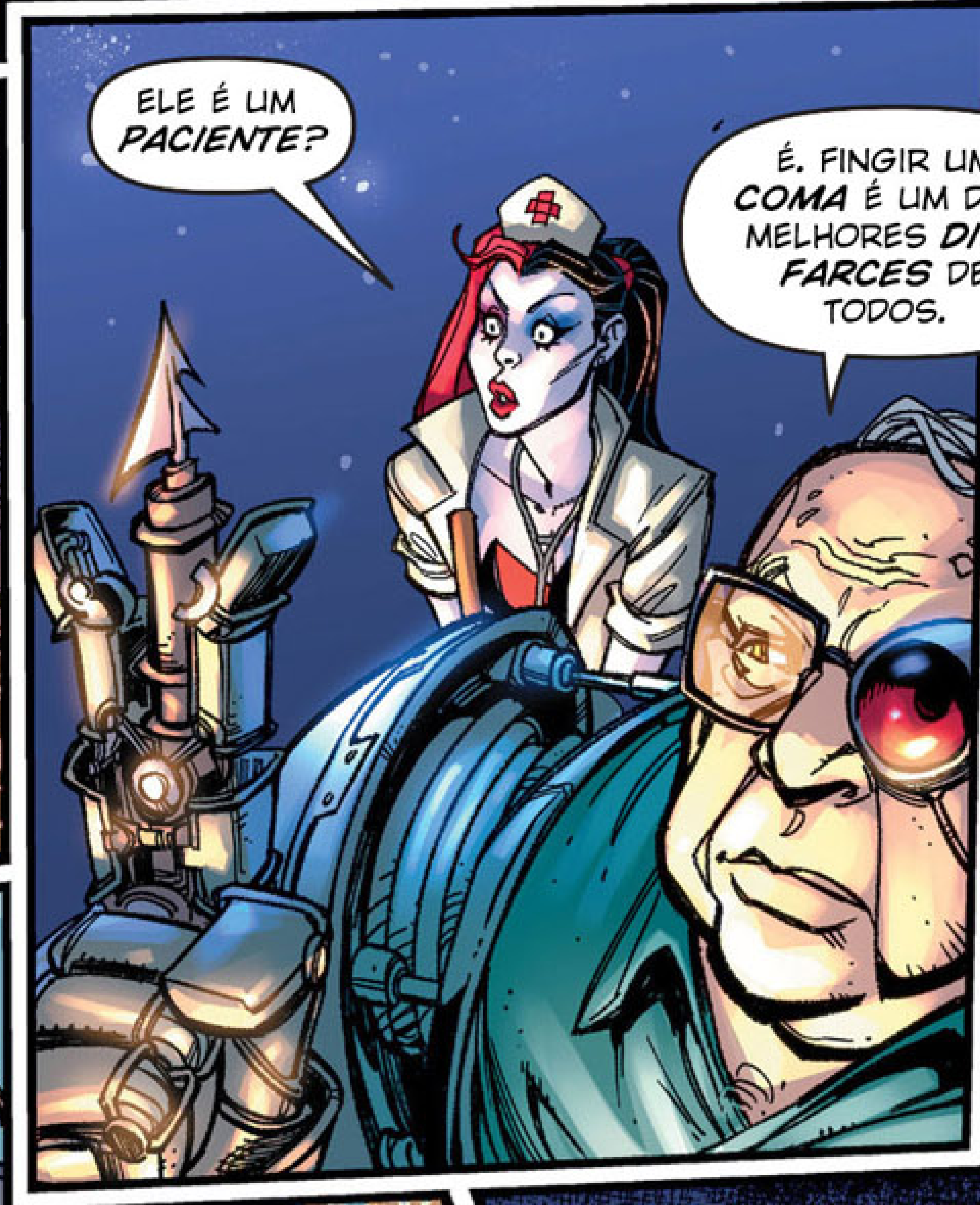
CHEGA. NÃO VAMOS *FALAR* DELE AGORA.

AQUELE *PISHER* É O INDIVÍDUO MAIS PERIGOSO DE TODOS ELES...









POOM

ESSE É *IGOR LENIVETSKIN.*

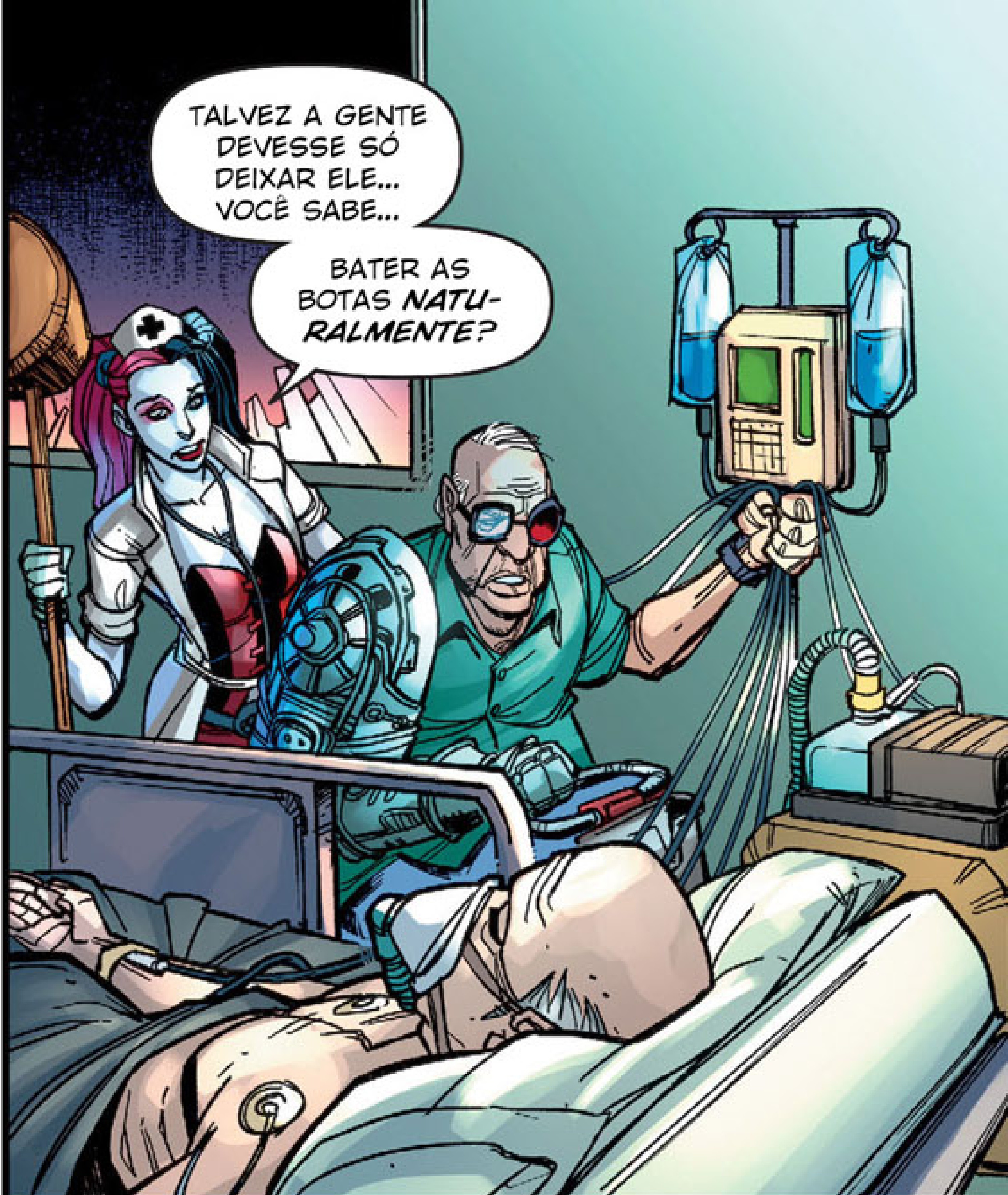
ESSE *FOYLER* SE DIVERTIA *TOR-TURANDO* PESSOAS ATÉ A MORTE

...LENTAMENTE.

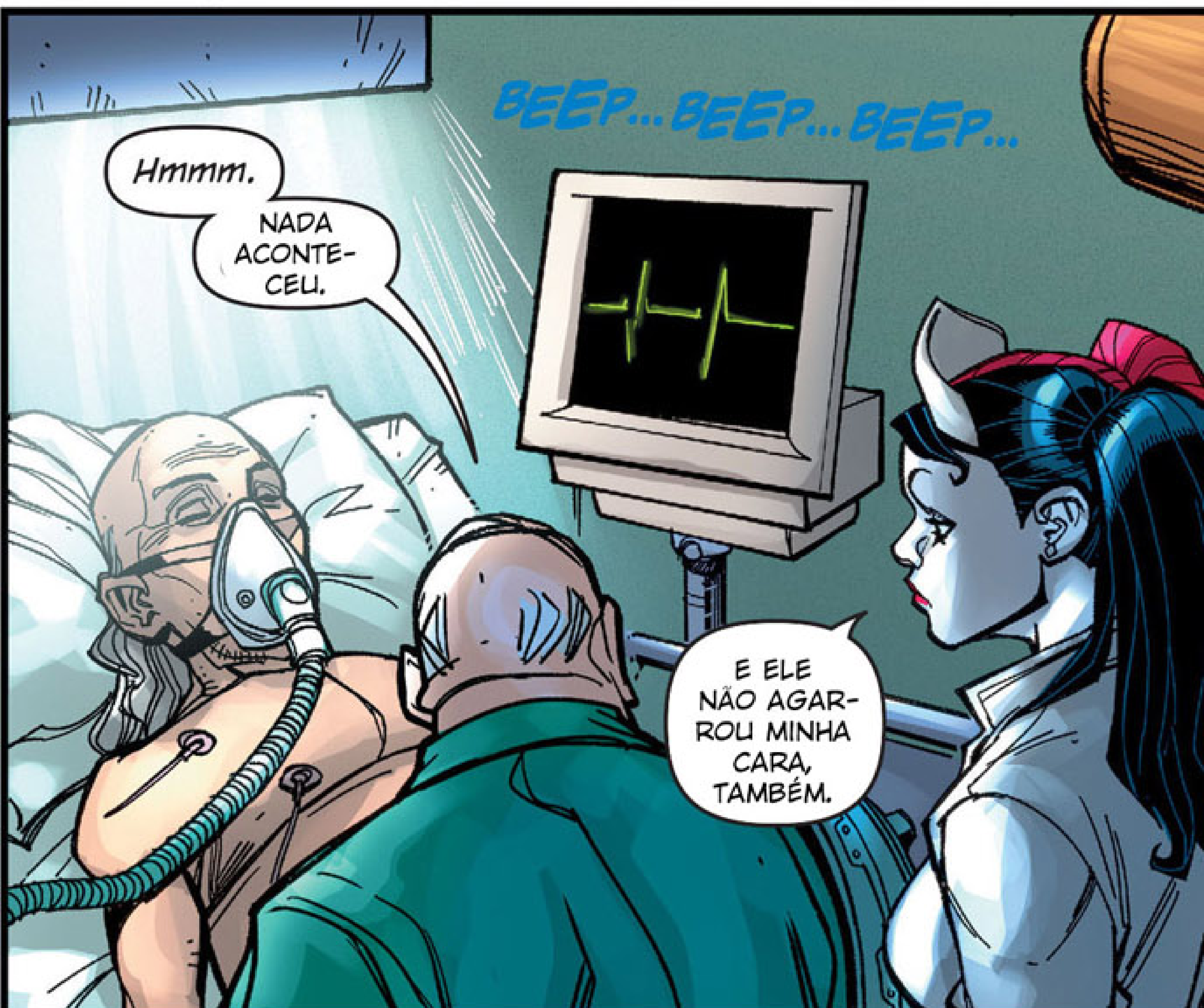
SUBA E *SEGURE FIRME,* MALPE. VAMOS DAR UMA VOLTA.


TEMOS QUE PEGAR IGOR DE SURPRE-SA.
WHEEEEEEEEEEEEEEE!
ELE VAI SER O MAIS DIFÍCIL DE ELIMINAR.
PARE DE FAZER BARULHO! EU DISSE PRA PEGAR ELE DE *SURPRESA!*
OOF!
É UMA SUR-PRESA!









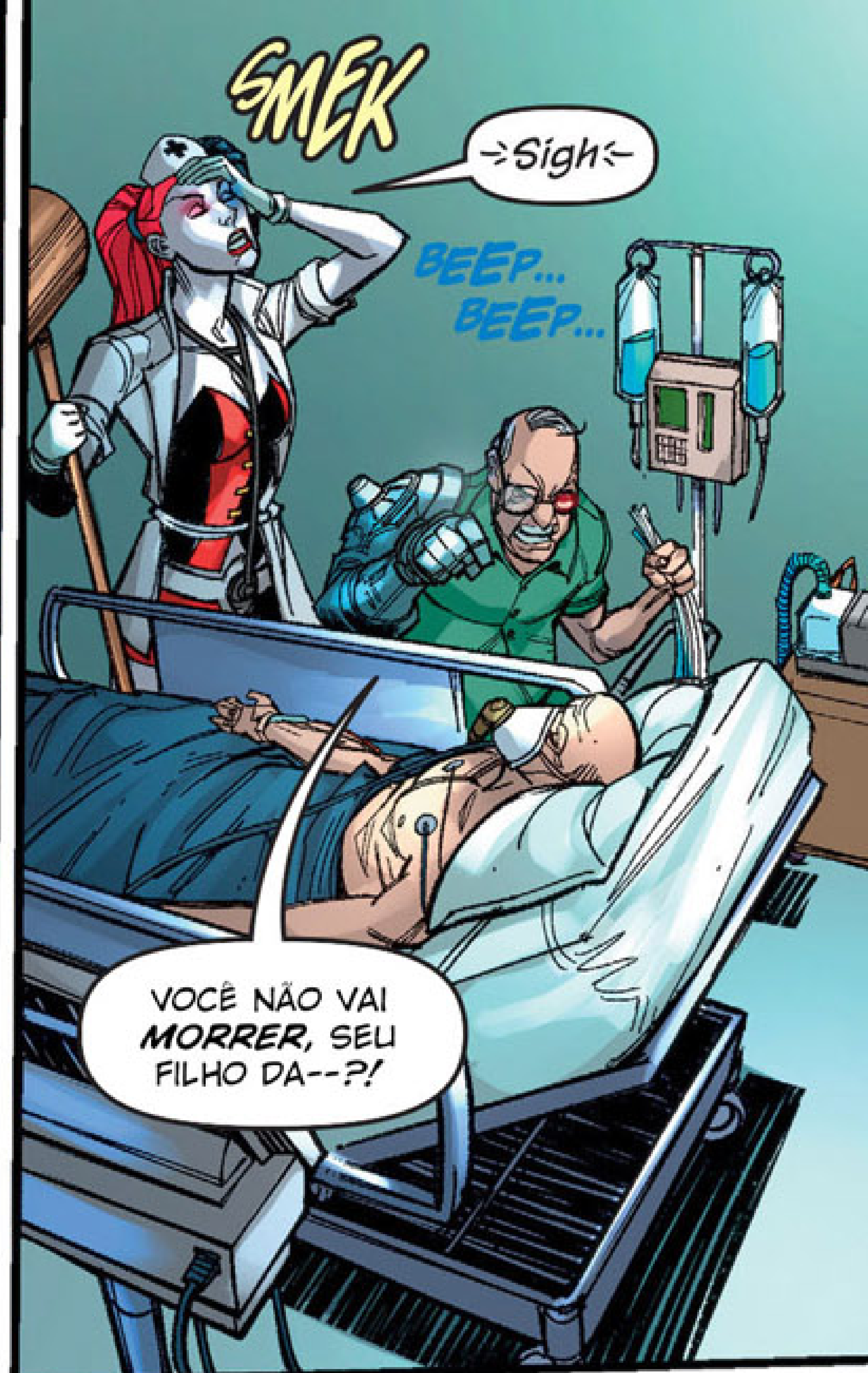


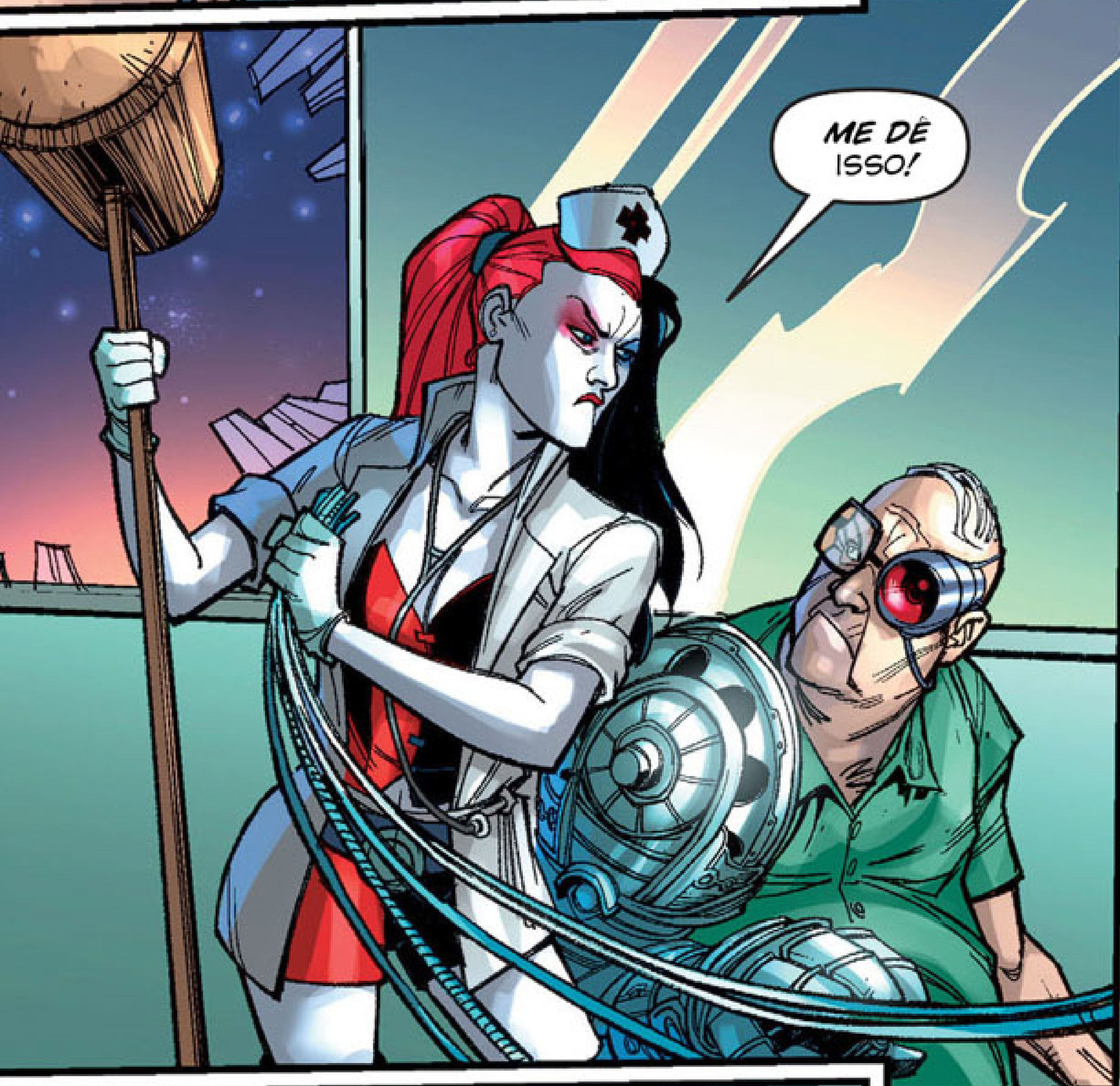
*N.T.: GULAG ERA UM SISTEMA DE CAMPOS DE TRABALHOS FORÇADOS PARA CRIMINOSOS, PRESOS POLÍTICOS E QUALQUER CIDADÃO EM GERAL QUE SE OPUSESSE AO REGIME DA UNIÃO SOVIÉTICA.




TALVEZ ISSO DÊ CONTA DESSE MAMZER.


ZZOT
VAMOS LÁ, SEU BASTAR-DO IDIOTA!


SMEK
~Sigh~
BEEP... BEEP...
VOCÊ NÃO VAI MORRER, SEU FILHO DA--?!

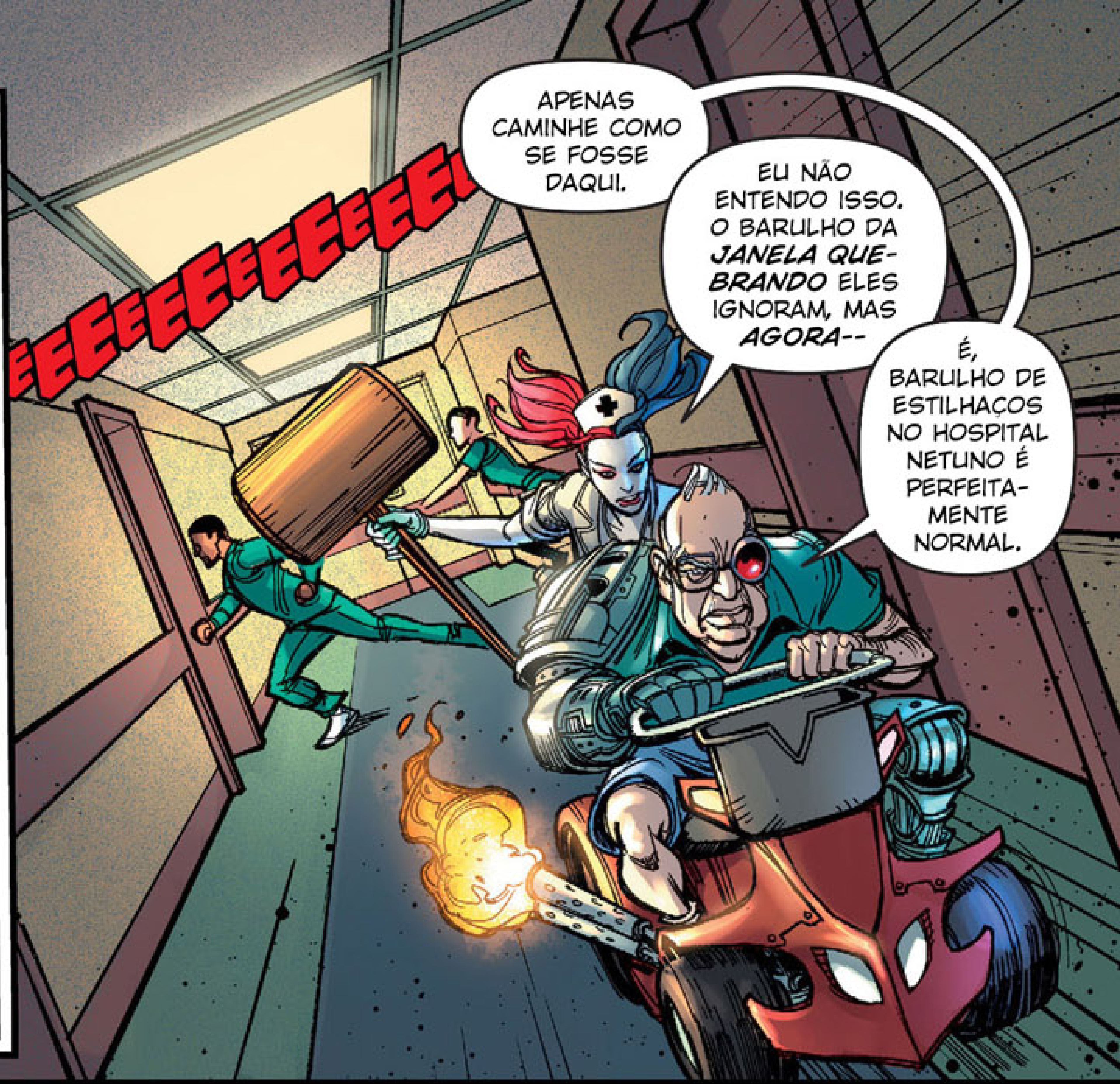

ME DÊ ISSO!

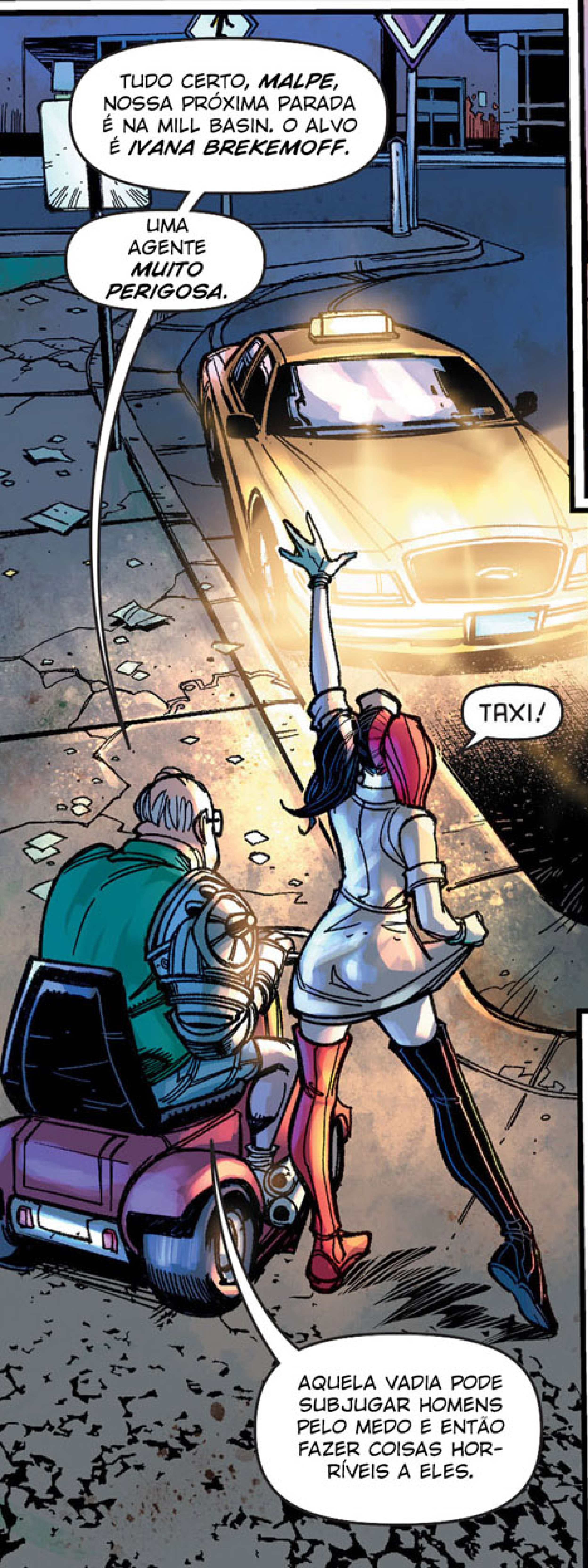

BEEP...BEEP...BEEP...
HHHHHHHHHH

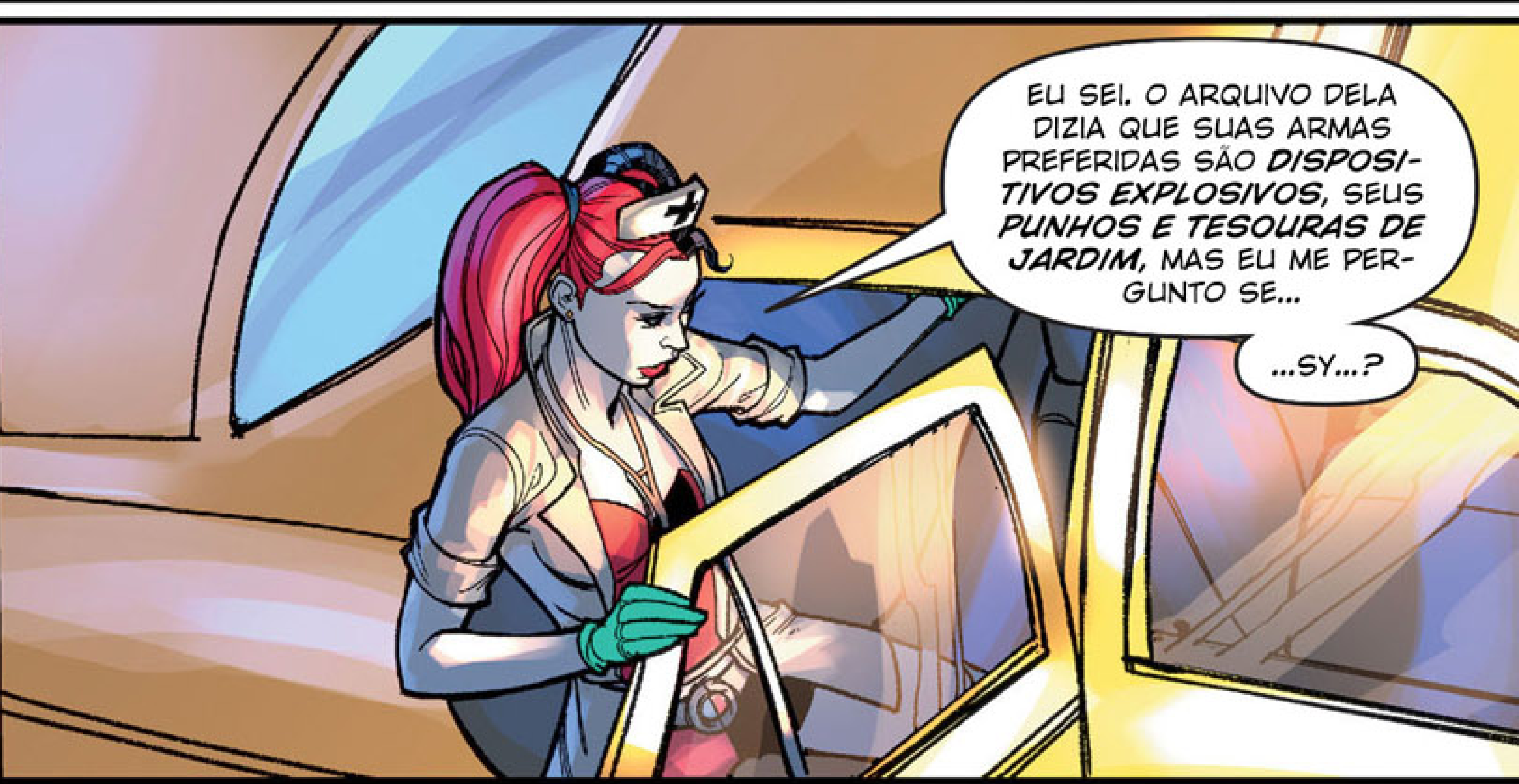

BEEP...BE--
PHHHHHHHHHT

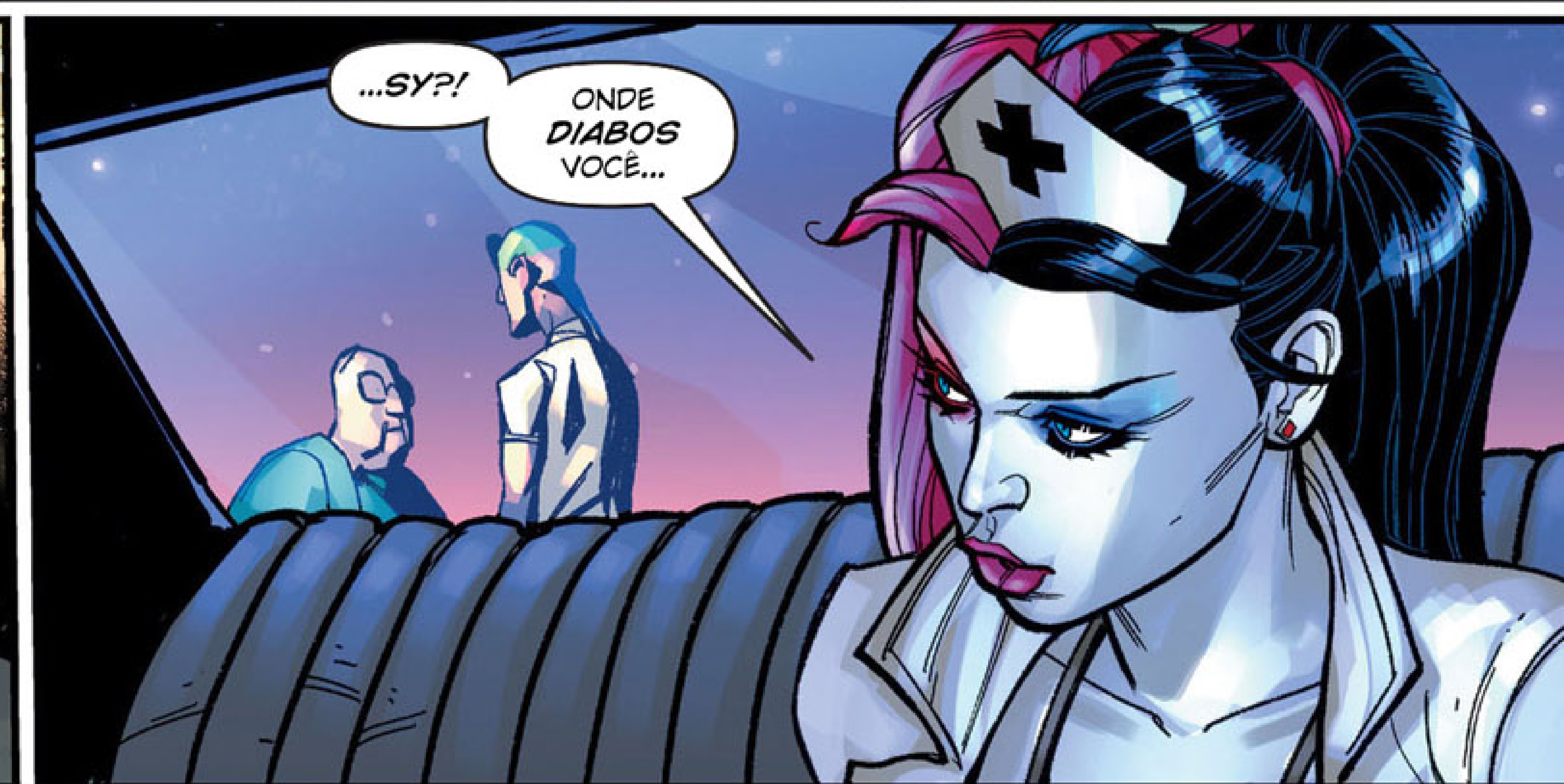

CARAMBA!
OU!
PAFF


BEEEEEEEEEEE
SANTAS ARTERÍOLAS EXPLODIDAS!
HÁ! VOCÊ CONSEGUIU, CRIANÇA!
AGORA VAMOS DESAPARECER.
BUMP


EEEEEEEEEEEEE
APENAS CAMINHE COMO SE FOSSE DAQUI.
EU NÃO ENTENDO ISSO. O BARULHO DA JANELA QUEBRANDO ELES IGNORAM, MAS AGORA--
É, BARULHO DE ESTILHAÇOS NO HOSPITAL NETUNO É PERFEITAMENTE NORMAL.


TUDO CERTO, MALPE, NOSSA PRÓXIMA PARADA É NA MILL BASIN. O ALVO É IVANA BREKEMOFF.
UMA AGENTE MUITO PERIGOSA.
TAXI!
AQUELA VADIA PODE SUBJUGAR HOMENS PELO MEDO E ENTÃO FAZER COISAS HORRÍVEIS A ELES.


EU SEI. O ARQUIVO DELA DIZIA QUE SUAS ARMAS PREFERIDAS SÃO DISPOSITIVOS EXPLOSIVOS, SEUS PUNHOS E TESOURAS DE JARDIM, MAS EU ME PERGUNTO SE...
...SY...?


...SY?!
ONDE DIABOS VOCÊ...


...FOI?
ACH, NÃO SEJA UMA DOR NO MEU TRASEIRO... ISSO NÃO PODE SAIR POR MAIS QUE QUINZE!
QUE?! SEM CHANCE, CARA. E VOCÊ QUER COLOCAR AQUELE TROÇO NA MINHA MALA?
EU VOU TE DAR DEZOITO E FICAR COM A GAROTA NO BANCO DE TRÁS E VOCÊ DEIXA EU POR A MOTO NO PORTA-MALAS.
FECHADO!


ESSA VAI SER DIFÍCIL DE ELIMINAR.
NÃO PODE SER MAIS DIFÍCIL QUE O *ULTIMO*.
SHTEK, SENHORITA.
OS GUARDAS VÃO SER MAIS FÁCEIS QUE ELA, MAS TEMOS QUE AGIR COM *INTELIGÊNCIA*.


DEIXA QUE *EU* FALO.
QUAL O PROBLEMA? NÃO CONFIA EM MIM PRA FAZER ISSO?


'EY, GOPNITZA, QUE FAZ AQUI COM SEU AVÔ?
AVÔ?


NÃO.
FALE.
UUMMM... NÓS, UHH... TEMOS UMA ENTREGA DO MORTY'S OLD MILL DELI.

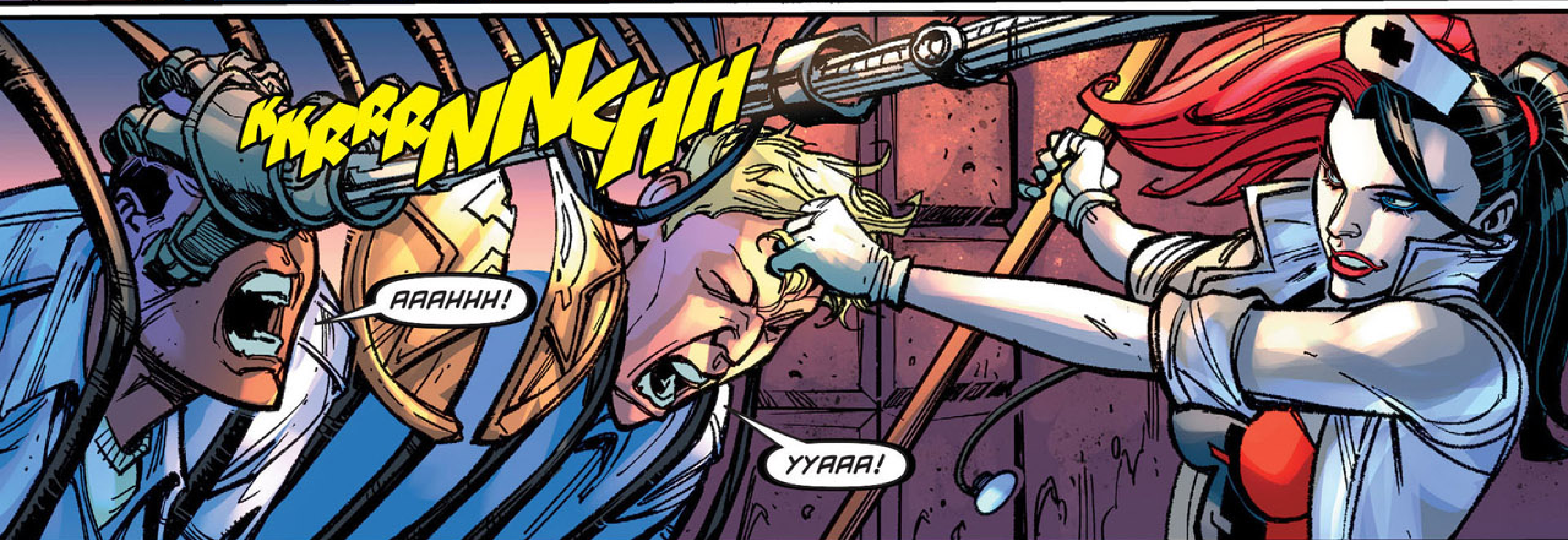

AH É? QUE VOCÊ ESTA ENTREGANDO?




UHH... CHEESE-BURGERS!
AH, MERDA.


QUE?! NO TEINS CHEESE-BOOR GER NO OLD M--


--mmMMMFF!
AAKK!


KKRRRRNNCHH
AAAHHH!
YYAAA!


ACH, EU DISSE PRA VOCÊ FICAR QUIETA, SUA KOKHLEFFEL!


YA, APSOLU-TAMETE É ELEE!
E TEM UMA MAGRELA CO ELE.


É CLARO QUE EU VOU CUIDAR DISSO.
É SEU TRABALHO ALERTAR OZ OUTROZ PARA O DESENVOLVIMENTO.











VLA-BOOOM

HARLEY e SY foram reduzidos a bife estrogonofe? harley teve seu PIROZHKI chutado? ah, quem estamos enganando. volte no próximo mês e veja harley e sy quebrando o cacete em alguns STARPERY raivosos!

next month: DODGY & FED vs. STODGY & RED

PRA nao perder o jogo de palavras, (odeio perder isso), não traduzirei isso como: alimentado e ESPERTO vs. VERMELHO e indigesto.

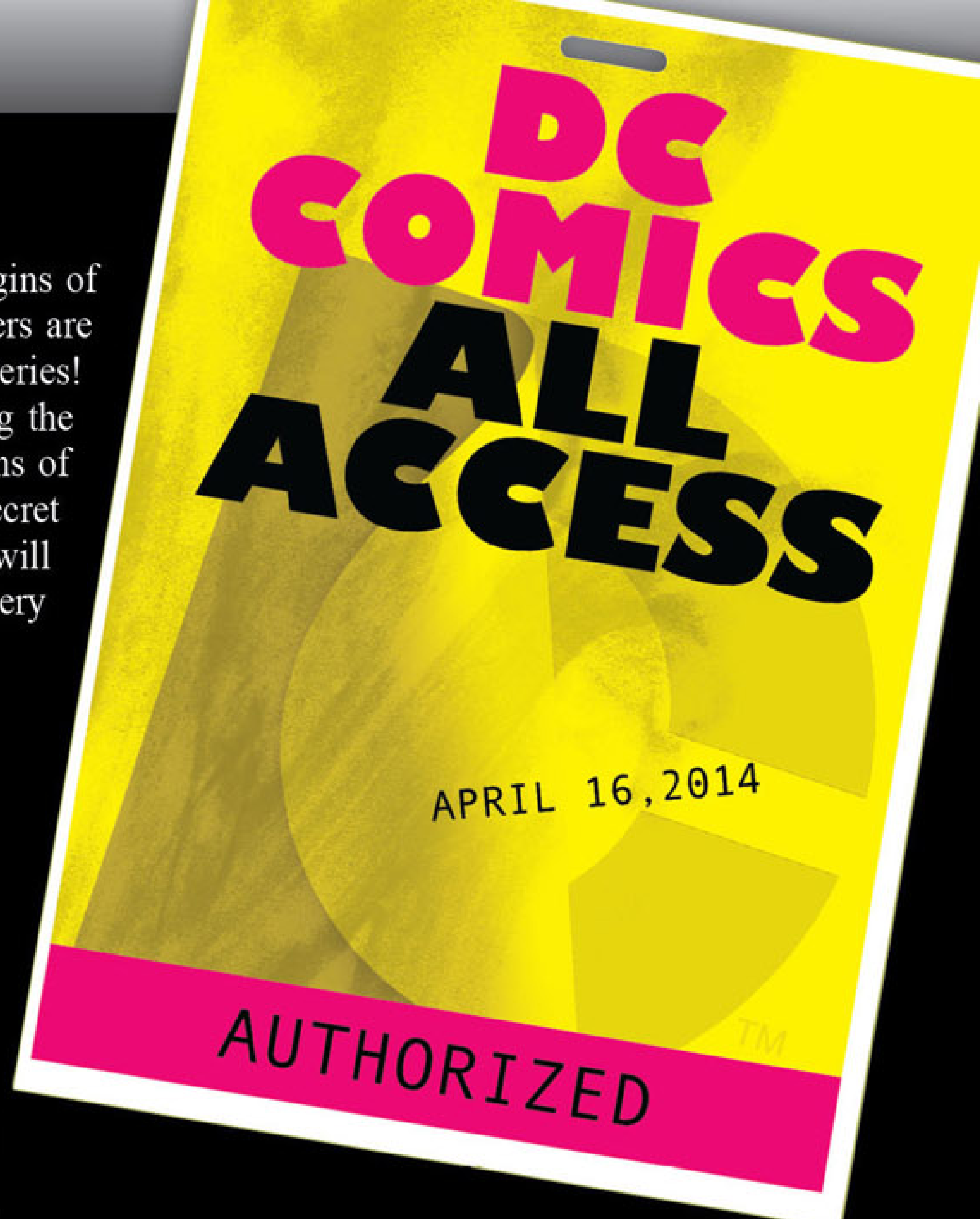

NOTÍCIAS URGENTES DO *FLASH* NO CANAL 52!
ENQUANTO COBRÍAMOS UMA MATÉRIA SOBRE OS ESFORÇOS DO FLASH PARA RESTAURAR CENTRAL CITY APÓS O ATAQUE DO SINDICATO DO CRIME, NÓS CAPTURAMOS PROVAS DE QUE *OUTRO* VELOCISTA CHEGOU AO LOCAL!
MAIS SOBRE ISSO COM O NOSSO HOMEM CALENDÁRIO, RECÉM RETORNANDO APÓS DESAPARECER POR MESES.
CENTRAL CITY
CHANNEL 52
BREAKING NEWS


SEM DÚVIDA, SR. BESOURO... EU VOLTEI!
E TRAGO NOTÍCIAS DO FUTURO! PORQUE RELATOS PRÉVIOS INDICAM QUE ESSE NOVO PERSONAGEM É NA VERDADE O FLASH--MAS DE UMA LINHA DO TEMPO FUTURA!
QUEM É ESSE MISTERIOSO VELOCISTA DE COR AZUL? ELE ESTÁ AQUI PARA AJUDAR CENTRAL CITY NUM TEMPO DE NECESSIDADE? OU PARA DESTRUIR TUDO DE UMA VEZ POR TODAS?
ESPERAMOS O PRIMEIRO EM VEZ DO SEGUNDO, OBVIAMENTE...

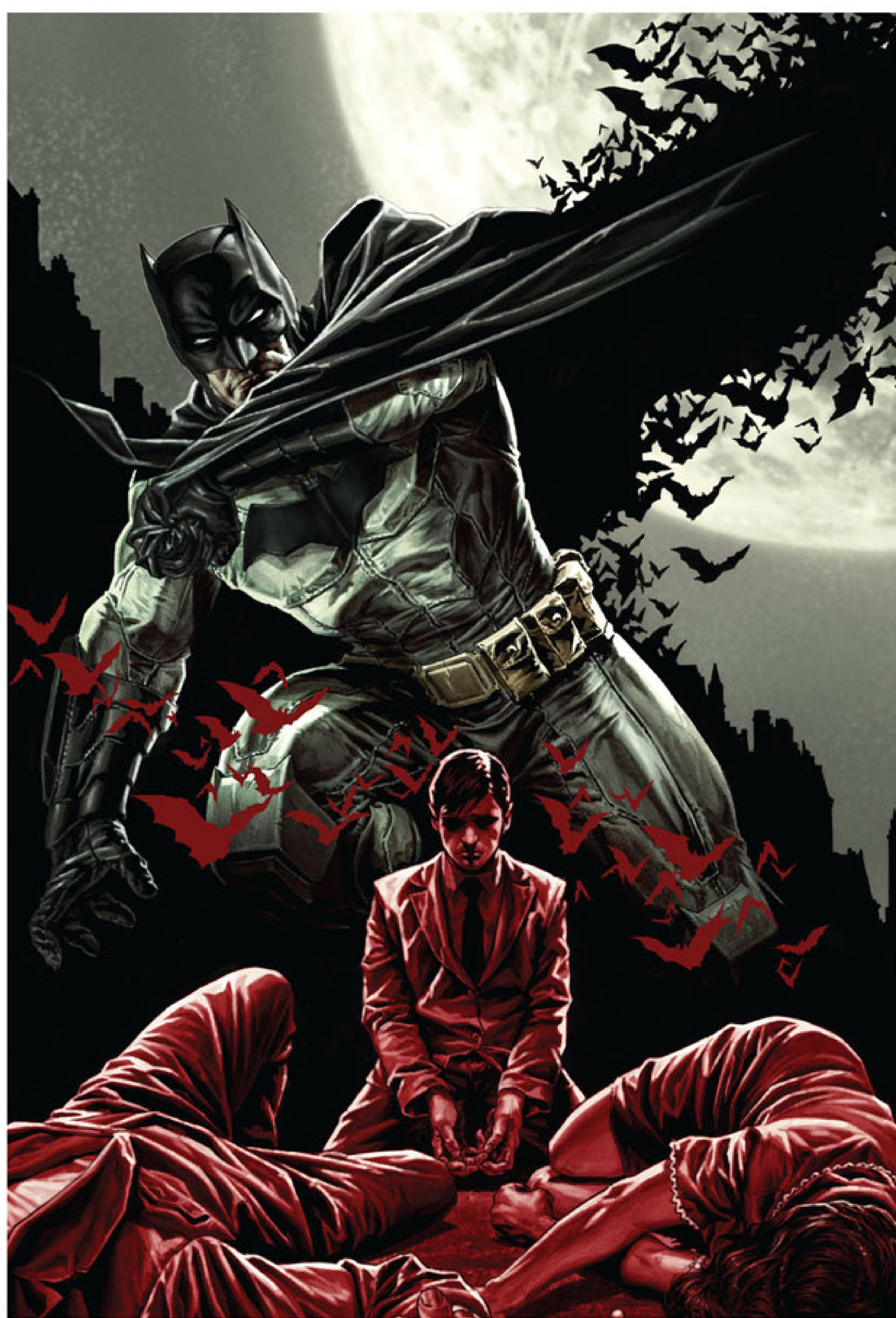

PARA MAIS NOTÍCIAS SOBRE QUEM É QUEM, LEMBRE-SE DE CHECAR COM O *CANAL* 52

SINCE THE DAWN OF THE NEW 52...

...fans have been asking to see how all of these changes affected the origins of their favorite characters. And now we are happy to say that those answers are forthcoming – every month in the pages of our new SECRET ORIGINS series! Secret Origins will dive into the past of the entire New 52 by examining the histories of several characters! Issue #1 begins with a bang as the origins of Superman, Supergirl, and the first Robin, Dick Grayson are revealed! Secret Origins #2 delivers the goods on Batman, Aquaman and Starfire! Who will be the next characters to have their secret origins revealed? Tune in every month to find out!







HARLEY QUINN 5. June, 2014. Published monthly by DC Comics, 1700 Broadway, New York, NY 10019. GST # is R125921072.

